

ACTIVESHOP®

Használati utasítás/felhasználói kézikönyv/Benutzeranleitung

Marógép Saeyang Marathon 3 Champion

Szögfúró Saeyang Marathon 3 Champion

Nagelfräser Saeyang Marathon 3 Champion



Importőr:

ACTIVESHOP SP. Z O.O.

Graniczna utca 8b,

épület. DC2A 54-610 Wrocław, Lengyelország

www.activeshop.com.pl

Rev. A/06/2023



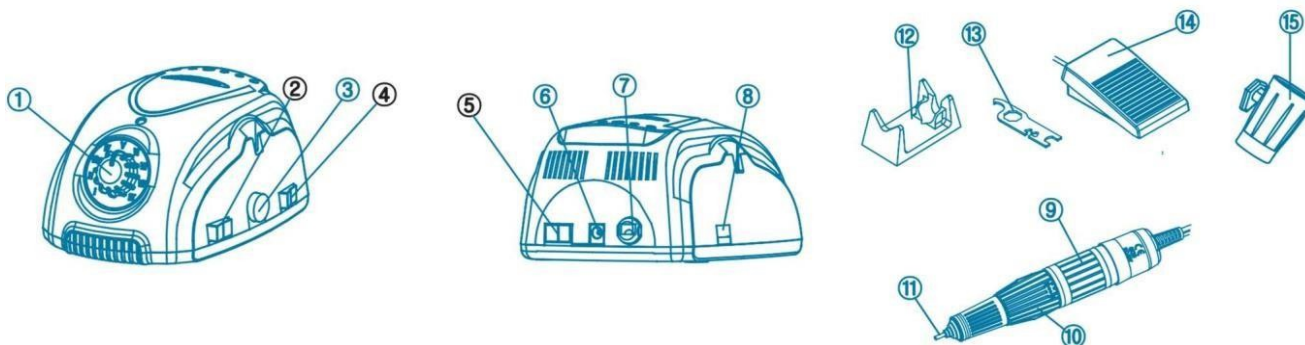
A Marathon-3 Champion professzionális marógépet kiváló minőségű kivitelezés, kis méretek és modern design jellemzi. A világos és jól olvasható kezelőpanel, az intuitív kezelés kiváló munkalehetőséget biztosít a tapasztalt és a kezdő felhasználók számára egyaránt. A gép igen nagy teljesítményű fejjel van felszerelve, amely 2,9 Ncm nyomatékot generál, így már 3000 fordulat/perc fordulatszámnál eléri a maximális teljesítményt. A fej rezgése teljesen kiküszöbölt, ergonomikus formája és könnyű súlya pedig élvezetessé teszi a munkát.

A fej TWIST-LOCK típusú vágórögzítővel rendelkezik, amely lehetővé teszi, hogy a vágó egy mozdulattal kicserélhető legyen. Egyszerűen forgassa el a fogantyút (10) az óramutató járásával megegyező irányba, és cserélje ki a vágót, majd az ellenkező irányba a vágó reteszeléséhez.

A marógép vezérlése baka- és lábhajtással lehetséges.

A készülékhez egy további fejtartó is csatlakoztatható.

PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA DO SIECI NALEŻY SPRAWDZIĆ CZY PRZEŁĄCZNIK WYSOKOŚCI NAPIĘCIA JEST USTAWIONY NA 220 V, WŁĄCZENIE URZĄDZENIA USTAWIONEGO NA 110 V SPOWODUJE JEGO SPALENIE.



1. Sebességszabályozás
2. Be-/kikapcsoló
3. Fej aljzat
4. Forgatás kapcsoló
5. Kéz/lábvezérlő kapcsoló
6. Lábhajtású dugaszolóaljzat
7. Tápkábel

8. Feszültség kiválasztása (Ne kapcsoljon 110V-ra)
9. Mikromotor
10. Fogantyú
11. Marómaró
12. Fejállvány
13. Vágóállító kulcs
14. Lábhajtás
15. Fejállvány

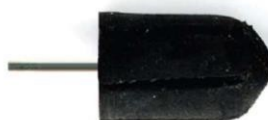
Figyelem!

A fogantyú működés közbeni feloldása károsítja a gépet. A vágókések cseréje járó motor mellett károsítja a tengelykapcsolót. Ez a kár nem tartozik a garancia hatálya alá.

A marót nyitott tokmányállásban (kioldva) kell cserélni, és a marógépet ez idő alatt ki kell kapcsolni.

ZALECANE PRĘDKOŚCI W ZALEŻNOŚCI OD RODZAJU FREZU

Średnica frezu	Obroty max
5mm	41 000
7mm	30 000
10mm	20 000
13mm	16 000
16mm	10 000

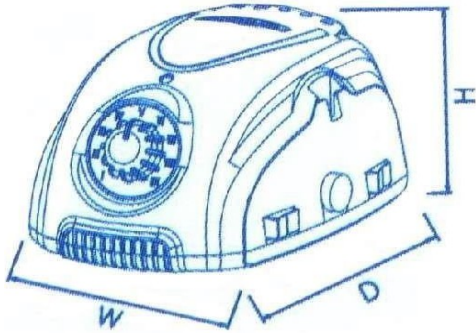


MEGJEGYZÉS!

A fejet meg kell tisztítani és védeni kell a portól.

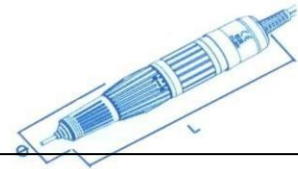
A rossz használat és a fej por okozta sérülése miatt reklamációt nem fogadunk el.

Bázis



Műszaki adatok:

- tápegység: 110-240 V/50-60Hz
- ergonomikus ház
- Jobb és bal oldali forgatás
- be-/kikapcsoló és sebességszabályozó az alapon
- fokozatmentesen szabályozható fordulatszám-szabályozás 0 és 35 000 fordulat/perc között.
- Twist-lock fogantyú (egykezes vágóeszköz-váltás)
- vágó átmérője 2,32 mm
- pillanat forgó 2,9 Ncm
- marógép elérhető a különböző színek



MODELL	MÉRETEK mm-ben			MASS
	Szélesség	Hosszúság	Magasság	
Bajnok	118 mm	156 mm	78 mm	1300 g

FEJEZET	RPM	TORQUE	POWER	MÉRETEK		MASS
				Hosszúság	átmérő	
H20	0 - 30 000	2,9 Ncm	45 W	151	26	156 g
H200	0 - 30 000	2,9 Ncm	45 W	129	22	143 g
SH30N	0 - 30 000	2,9 Ncm	45 W	129	22	160 g
SH20N	0 - 30 000	2,7 Ncm	45 W	128	22	146 g
SH37LN	0 - 40 000	4,5 Ncm	45 W	152	28	210 g
H35SP1	0 - 35 000	3,2 Ncm	45 W	152	28	210
H37LSP	0 - 35 000	3,2 Ncm	45 W	154	30	215

Alapvető problémák és megoldás:

A marógép nem kapcsol be.

- ellenőrizze, hogy be van-e dugva - csatlakoztassa az útválasztót a tápegységhez.
- ellenőrizze, hogy a marógép be van-e kapcsolva - kapcsolja be a marógépet (2. sz. az ábrán).
- ellenőrizze, hogy a kezelőkapcsoló (az ábrán az 5. sz.) a "kéz" állásban van-e.
- ellenőrizze a fejkábel sérülését - cserélje ki a fejkábelt (kapható az Activ weboldalon)
- ellenőrizze a tápkábel sérülését - forduljon az Activ szervizhez

Ellenőrizze, hogy a feszültségváltó gomb (az ábrán a 8. szám) 220 V-ra van-e állítva. Ha nincs, és a router be van dugva, akkor a router megsérült - forduljon az Activ szervizhez javítás céljából térítés ellenében.

A fej túlmelegszik.

- ellenőrizze, hogy a Twist-Lock megfelelően zárva van-e

Vigyázat - a marógépet akkor kell kicserélni, ha a marógépet a kapcsolóval (2. sz. az ábrán) kikapcsolták. A fordulatszám-szabályozó potenciométer (1. sz. az ábrán) minimálisra történő elfordítása nem kapcsolja ki a marógépet, hanem csak a fordulatszámot csökkenti minimálisra (szabad szemmel nem látható). A bekapcsolt marógépen a minimális fordulatszámon történő marógépcsera a marófej túlmelegedését okozhatja, ami a marófej károsodását eredményezheti (a garancia nem terjed ki rá).

Vigyázat!!! Ne áztassa a fejeket. Ne fertőtlenítsen túlzott mennyiségű folyadékkal. A fejbe kerülő víz vagy fertőtlenítőszer károsíthatja azt. Az esetleges fertőtlenítés előtt távolítsa el a port a fejről. A fej karbantartása speciális szerekkel (pl. Panaspray) ajánlott.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

1. A készülék a szépségszalonokban használatos professzionális berendezés. A készülék működése csak képzett kozmetikusok által, elkerülhetők a kezelés során fellépő nemkívánatos hatások.
2. A készüléket nem szabad szétszerelni, és nem szabad megkísérelni a jelen kézikönyvben megadott célokra kívül más célra használni. Minden szervizelést és javítást kizárólag erre felhatalmazott szerviztechnikus (ACTIVESHOP SP. Z O.O. cég) végezhet.
3. Ne telepítse vagy üzemeltesse a készüléket folyadékok, nedves területek közelében vagy nedves kézzel - hogy folyadékok ne kerüljenek a készülékbe.
4. Azonnal húzza ki a dugót a konnektorból, és forduljon az ACTIVESHOP SP által biztosított hivatalos szervizhez. Z O.O.-val a következő esetekben:
 - a) folyadék került a készülékbe, b) a készülék furcsa szagot, füstöt áraszt, vagy furcsa hangokat ad ki, c) a tápkábel megsérült, d) a készüléket felborították, vagy a készülék háza megsérült.
5. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a kábelekre. Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol valaki ráléphet a tápkábelre.

6. Biztonsági okokból húzza ki a tápkábelt a konnektorból minden alkalommal, amikor befejezi a készülékkel való munkát.
7. Ne helyezzen semmit a készülék nyílásába. Ha idegen tárgy kerül a nyílásba, húzza ki a kábelt az aljzatból, és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a gyártóval.
8. Ne helyezze a készüléket instabil kocsira, polcra vagy járműre. A készülék megsérülhet, ha leesik.
9. A készülék rögzített élettartamának garantálása érdekében ajánlott, hogy a bekapcsológomb újbóli megnyomása előtt (a be- és kikapcsolás között és fordítva) egy perc szünetet tartson be.
10. A tápegységnek meg kell felelnie a teljesítménytáblán szereplő előírásoknak. Ellenkező esetben fennáll a készülék meghibásodásának, sérülésének vagy akár kiégésének veszélye.

MEGJEGYZÉSEK:

1. A tápkábel sérülése vagy egyéb meghibásodás esetén forduljon hivatalos szervizközpontoz - így elkerülheti a veszélyt.
2. Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalatok és ismeretek hiányával rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan, hogy a kapcsolódó kockázatokkal tisztában legyenek.
3. A készüléket nem arra szánták, hogy gyermekek játszanak vele. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
4. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a készülék használatához szükséges ismeretekkel nem rendelkező személyek tartózkodnak.
5. Ez az elektromos készülék nem játék. Az elektromos készülék helytelen használata vagy az elektromos készülékkel való érintkezés egészségügyi kockázatot jelenthet vagy halálhoz vezethet, ezért a készüléket csak akkor szabad használni, és gyermekek elől elzárva tartandó.



A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A használt elektromos készülékeket, berendezési tárgyakat és csomagolásokat a környezetvédelmi szabályoknak megfelelően újrahasznosító központokban kell ártalmatlanítani. Az elektromos készülékeket nem szabad a háztartási hulladékgyűjtőbe dobni. Tartsa be az ilyen típusú berendezések ártalmatlanítására vonatkozó szabályokat. A környezet védelme érdekében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelvvel összhangban a használt készülékeket

az elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni, és az elektronikai és elektromos hulladékok gyűjtőhelyére kell vinni.

Az elhasználódott és régi készülékek teljes mértékben újrahasznosítható alkatrészeket tartalmaznak, ezért azokat újrahasznosításra kell leadni. Ezért azokat a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leadni, illetve az ACTIVESHOP Kft-nél is leadhatók.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A készüléket kizárólag eredeti csomagolásában, (-) 20 °C és (+) 50 °C közötti hőmérsékleten szabad szállítani. A készüléket jól szellőző helyen, legfeljebb 75%-os relatív páratartalom mellett tárolja. Üzemi hőmérséklet (+) 10 °C és (+) 40 °C között. A tárolási és szállítási folyamatok során a készüléket nem szabad eldobni vagy leejteni, mechanikai ütéseknek vagy légköri hatásoknak kitenni.

ENG

A Marathon-3 Champion professzionális szögfúrót kiváló minőség, kis méret és modern design. A világos és jól olvasható kezelőpanel, az intuitív működés kiváló munkalehetőséget biztosít a tapasztalt és a kezdő felhasználók számára egyaránt. A készülék nagyon erős fejfel van felszerelve, amely nyomatókat generál

2,9 Ncm, aminek köszönhetően már 3000 fordulatonál maximális teljesítményt ér el. A fejrögzítéseket teljesen kiküszöbölték, az ergonomikus forma és a könnyűség pedig élvezetessé teszi a vele való munkát.

A fej TWIST-LOCK fúrófej rögzítővel rendelkezik, amely lehetővé teszi a fúrófej egy mozdulattal történő cseréjét.

A fúrószár cseréjéhez egyszerűen forgassa el a fogantyút (10) az óramutató járásával megegyező irányba, majd az óramutató járásával ellentétes irányba a fúrószár rögzítéséhez.

A szögfúró egy nyíróval és egy lábhajtással vezérelhető. A készülékhez egy kiegészítő fejtartó is csatlakoztatható.

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA ELŐTT ELLENŐRIZZE, HOGY A FESZÜLTSGKAPCSOLÓ 220V-RA VAN-É ÁLLÍTVA, A KÉSZÜLÉK 110V-RA KAPCSOLÁSA MEGÉGETI AZT.



1. Sebességszabályozás
2. Be-/kikapcsoló
3. Fejcsatlakozó aljzat
4. Forgatás kapcsoló
5. Kézi/lábvezérlő kapcsoló
6. Lábhajtású dugaszolóaljzat
7. Hálózati kábel

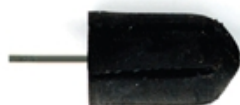
8. Feszültség kiválasztása (Ne kapcsoljon 110V-ra)
9. Mikromotor
10. Fogantyú
11. Fúrófej
12. Álljon a fejhez
13. Fúrószár-beállító kulcs
14. Lábhajtás
15. Álljon a fejhez

Figyelem!

A fogantyú működés közbeni feloldása károsítja a készüléket. A fúrófejek cseréje a motor járása károsítja a tengelykapcsolót. Ezt a kárt a garancia nem fedezi. A fúrószárcsere a fogantyú nyitott (kioldott) állásában történjen, és ez idő alatt a szögfúrót ki kell kapcsolni.

SUGGESTED RPM DEPENDING ON DIAMETER OF THE DRILLING BIT

Diameter of drilling bit	RPM max.
5mm	41 000
7mm	30 000
10mm	20 000
13mm	16 000
16mm	10 000

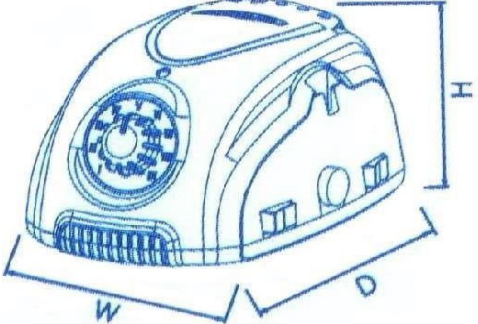
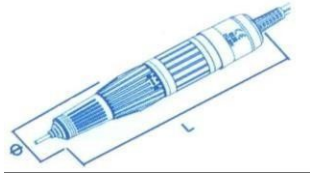


FIGYELEM!

A fejet meg kell tisztítani és védeni kell a portól.

A nem rendeltetésszerű használat és a fej por okozta sérülése miatt a reklamációkat nem vesszük figyelembe.

Bázis

	<p>Műszaki adatok:</p> <ul style="list-style-type: none"> • tápegység: 110-240V/50-60Hz • ergonomikus ház • jobbra és balra kanyarodás • alapkapcsoló és sebességszabályozó • a fordulatszámok egyenletes szabályozása 0 és 35 ezer közötti tartományban. • csavaros fogantyú (fúrószár csere egy mozdulattal) • fúrófej átmérője 2,32 mm • nyomaték 2,9 Ncm • szögfúró kapható különböző színek 	
---	---	---

MODELL	MÉRETEK mm			MASS
	Szélesség	Hosszúság	Magasság	
Bajnok	118mm	156mm	78mm	1300g

FEJ	REVOLUTION	TORQUE	POWER	MÉRETEK		MASS
				Hosszúság	átmérő	
H20	0 - 30,000	2.9Ncm	45W	151	26	156g
H200	0 - 30,000	2.9Ncm	45W	129	22	143g
SH30N	0 - 30,000	2.9Ncm	45W	129	22	160g
SH20N	0 - 30,000	2,7Ncm	45W	128	22	146g
SH37LN	0 - 40, 000	4.5Ncm	45 W	152	28	210
H35SP1	0 - 35, 000	3.2Ncm	45 W	152	28	210
H37LSP	0 - 35, 000	3.2Ncm	45 W	154	30	215

Alapvető problémák és megoldások:

A router nem kapcsol be.

- ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e a tápegységhez - csatlakoztassa a szögfűrőt a tápegységhez.
- ellenőrizze, hogy a szögfűró be van-e kapcsolva - kapcsolja be a szögfűrőt a kapcsolóval (2. sz. az ábrán).
- ellenőrizze, hogy a kéz-láb kapcsoló (az ábrán az 5. sz.) a "kéz" állásban van-e.
- ellenőrizze, hogy a fejkábel nem sérült-e meg - cserélje ki a fejkábelt (elérhető az Activ weboldalán) - ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e meg - forduljon az Activ szervizhez.
- ellenőrizze, hogy a feszültségváltó gomb (az ábrán a 8. sz.) 220 V-ra van-e állítva. Ha nem, és a szögfűró a tápegységhez van csatlakoztatva, akkor a szögfűró megsérült - forduljon az Activ szervizhez fizetős javításért.

A fej túlmelegszik.

- ellenőrizze, hogy a Twist-Lock megfelelően zárva van-e

Megjegyzés - a fűrófejet a szögfűró kikapcsolása után kell kicserélni a kapcsolóval (2. sz. az ábrán). A fordulatszám-szabályozó potenciométer (1. sz. az ábrán) minimálisra történő elfordítása nem kapcsolja ki a szögfűrőt, csak csökkenti a fordulatszámot. a sebesség minimálisra csökken (szabad szemmel nem látható). A fűrófej cseréje a minimális fordulatszámon bekapcsolt szögfűrőn a fej túlmelegedését, és ennek következtében annak károsodását okozhatja (a garancia nem terjed ki rá).

Figyelem!!! Ne nedvesítse be a fejeket. Ne fertőtlenítsen túlzott mennyiségű folyadékkal. A fej belsejébe kerülő víz vagy fertőtlenítő folyadék károsíthatja azt. Az esetleges fertőtlenítés előtt távolítsa el a port a fejről. Ajánlott a fejet speciális szerekkel (pl. Panaspray) karbantartani.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

1. A készülék egy professzionális berendezés, amelyet szépségszalonokban használnak. A készülék kizárólag képzett kozmetikus személyzet általi működtetése lehetővé teszi, hogy elkerülje a nemkívánatos hatásokat az eljárás során.
2. Ne szedje szét a készüléket, és ne próbálja meg a készüléket a jelen kézikönyvben megadott célokön kívül más célra használni. Minden szervizelést és javítást kizárólag a szervizelésre jogosult munkatárs (ACTIVESHOP SP. Z OO) végezhet.
3. Ne telepítse vagy működtesse a készüléket folyadékok közelében, nedves helyen vagy nedves kézzel - hogy folyadékok ne kerüljenek a készülékbe.
4. Azonnal húzza ki a dugót a konnektorból, és forduljon az ACTIVESHOP SP által biztosított hivatalos szervizhez. Z OO-hoz a következő esetekben:
 - a) folyadék került a készülékbe,
 - b) a készülék furcsa szagot, füstöt áraszt, vagy furcsa hangokat ad ki,
 - c) a tápkábel megsérült,
 - d) a készüléket felborították vagy a burkolata megsérült.
5. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a kábelekre. Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol emberek ráléphetnek a tápkábelre.
6. Biztonsági okokból húzza ki a tápkábelt a konnektorból minden alkalommal, amikor befejezi a készülékkel való munkát.
7. Ne helyezzen semmit a készülék nyílásába. Abban az esetben, ha idegen tárgy kerül a nyílásba, húzza ki a kábelt a csatlakozóaljzatból, és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a gyártóval.
8. Ne helyezze a készüléket instabil kocsira, polcra vagy járműre. A készülék megsérülhet, ha leesik.
9. A készülék beállított élettartamának biztosítása érdekében ajánlott egy percet várni a bekapcsológomb újbóli megnyomása előtt (a be- és kikapcsolás között és fordítva).
10. A tápegységnek meg kell felelnie a névtáblán szereplő specifikációnak. Ellenkező esetben fennáll a készülék meghibásodásának, károsodásának vagy akár megégésének veszélye.

FIGYELEM:

1. A tápkábel sérülése vagy egyéb meghibásodás esetén forduljon hivatalos szervizközpontoz - így elkerülhető a veszélyeztetés.
2. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek és a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kapnak a készülék biztonságos használatáról, és a kapcsolódó kockázatok érthetőek.
3. A készüléket nem gyermekeknek szánták. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
4. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha gyermekek vagy a készülék használatában nem kellő ismeretekkel nem rendelkező személyek tartózkodnak a készülék közelében.
5. Ez az elektromos készülék nem játék. Az elektromos készülék nem megfelelő használata vagy az elektromos készülékkel való érintkezés sérülést vagy halált okozhat, ezért a készüléket gyermekektől elzárva kell használni és tartani.



A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A használt elektromos készülékeket, tartozékokat és csomagolásokat a környezetvédelem elveinek megfelelően újrahasznosító központokba kell szállítani. Az elektromos készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, tartsa be az ilyen típusú készülékek ártalmatlanítására vonatkozó szabályokat. A környezet védelme érdekében, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelvvel összhangban a használt elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni, majd át kell adni a gyűjtőpontoknak, hogy

elektromos és elektronikus berendezések hulladékai.

Hasznos élettartamuk végén, akár csak a régi készülékek, teljes mértékben újrahasznosítható elemeket tartalmaznak, ezért azokat átadják újrahasznosításra. Ezért azokat a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leadni, illetve az ACTIVESHOP Sp. z o. o. részére is átadhatók.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A készüléket csak eredeti csomagolásában, (-) 20 °C és (+) 50 °C közötti hőmérsékleten szabad szállítani. A készüléket jól szellőző helyen, 75%-nál nem nagyobb relatív páratartalom mellett tartsa. Üzemi hőmérséklet (+) 10 °C-tól

(+) 40 °C-ig. A tárolási és szállítási folyamatok során a készüléket nem szabad eldobni vagy leejteni, mechanikai ütéseknek vagy időjárási körülményeknek kitenni.

DE

Die professionelle Nagelfräser Marathon-3 Champion zeichnet sich durch hohe Qualität, kleine Abmessungen und modernes Design aus. Ein klares und gut lesbares Bedienfeld sowie eine intuitiv Bedienung bieten sowohl erfahrenen als auch unerfahrenen Benutzern hervorragende Arbeitsmöglichkeiten. Das Gerät ist mit einem sehr starken Kopf felszerelt, der ein Drehmoment von 2,9 Ncm erzeugt, wodurch es bereits bei 3000 Umdrehungen die maximal Leistung erreicht. Kopfvibrationen wurden vollständig eliminiert und die ergonomische Form und Leichtigkeit machen die Arbeit damit zum reinen Vergnügen. Der Kopf verfügt über eine TWIST-LOCK-Fräserarretierung, die den Fräserwechsel mit einem Handkopf ermöglicht.

Drehen Sie einfach den Kopf (10) im Uhrzeigersinn, um das Messer auszutauschen, und dann gegen den Uhrzeigersinn, um das Messer zu verriegeln.

Die Nagelfräser kann mit einer Schere und einem Fußantrieb gesteuert werden. Am Gerät kann auch ein zusätzlicher Kopfhalter angebracht werden.

MIELŐTT ŐK A KÉSZÜLÉKET MEGNÉZNÉK, ELLENŐRIZZE, HOGY A FESZÜLTSGKAPCSOLÓ AUF 220 V STEHT. Ha a készüléket 110 v-ra kapcsolja, akkor a készüléket át kell kapcsolni.



1. Geschwindigkeitsregulierung
2. Ein-/Ausschalter
3. Kopfsteckdose
4. Rotationsschalter
5. Kéz-/Fußschalter
6. Steckdose für Fußantrieb
7. Netzkabel

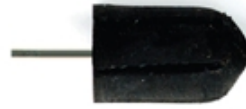
8. Spannungsauswahl (Nicht auf 110 V umstellen)
9. Mikromotor
10. Griff
11. Schneider
12. Stehen Sie für den Kopf
13. Messereinstellschlüssel
14. Fußantrieb
15. Stehen Sie für den Kopf

Aufmerksamkeit!

Das Entriegeln des Kopfs während des Betriebs führt zu Schäden am Gerät. Das Auswechseln der Messer bei laufendem Motor führt zu Schäden an der Kupplung. Ezt a hibát nem a következő okozza die Garantie abgedeckt. Der Fräserwechsel sollte in geöffneter Stellung des Kopfes (entriegelt) erfolgen und während dieser Zeit muss die Nagelfräser ausgeschaltet sein.

EMPFOHLENE DREHZAHL IN ABHÄNGIGKEIT VOM DURCHMESSER DES BOHRMEIZES

Durchmesser des Fräser	Drehzahl max.
5mm	41 000
7mm	30 000
10mm	20 000
13mm	16 000
16mm	10 000

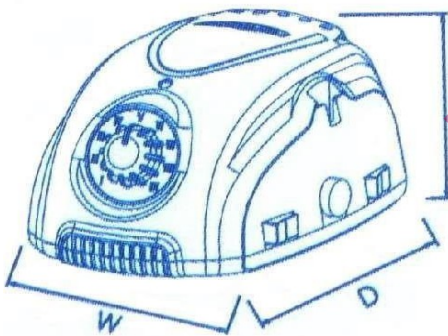


AUFMERKSAMKEIT!

Der Kopf sollte gereinigt und vor Staub geschützt werden.

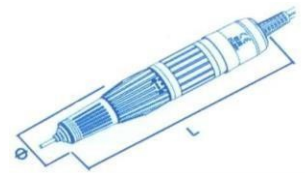
Aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch und Schäden am Kopf durch Staub können Reklamationen nichtfolgt werden.

Bázis



Technische Daten:

- Áramellátás: 110-240 V/50-60 Hz
- ergonomisches Gehäuse
- Rechts- und Linkskurven - Basisschalter und Geschwindigkeitsregelung
- stufenlose Drehzahlregelung im Bereich von 0 bis 35.000.
- Drehverschlusskopf (Messerwechsel in einem Handkopf)
- Fräserdurchmesser 2,32 mm
- Forgatónyomaték 2,9 Ncm
- Nagelfräser in verschiedenen Farben erhältlich



MODELL	ABMESSUNGEN IN mm			MASSE
	Breite	Länge	Höhe	
Bajnok	118mm	156 mm	78mm	1300g

KOPF	REVOLUTION	DREHMOMENT	LEISTUNG	MASSE		MASSE
				Länge	Durchmesser	
H20	0 - 30.000	2,9 Ncm	45W	151	26	156g
H200	0 - 30.000	2,9 Ncm	45W	129	22	143g
SH30N	0 - 30.000	2,9 Ncm	45W	129	22	160g
SH20N	0 - 30.000	2,7 Ncm	45W	128	22	146g
SH37LN	0 - 40.000	4,5 Ncm	45W	152	28	210
H35SP1	0 - 35.000	3,2 Ncm	45W	152	28	210
H37LSP	0 - 35. 000	3.2Ncm	45 W	154	30	215

Grundlegende Probleme und Lösung:

Der Router lässt sich nicht einschalten.

- Überprüfen Sie, ob es an die Stromversorgung angeschlossen ist. Schließen Sie die Nagelfräser an die Stromversorgung an.
- Überprüfen Sie, ob die Nagelfräser eingeschaltet ist - schalten Sie die Nagelfräser mit dem Schalter ein (Nr. 2 im Diagramm).
- Überprüfen Sie, ob der Hand-Fuß-Schalter (Nr. 5 im Diagramm) auf die Position "Hand" eingestellt ist.
- Überprüfen Sie, ob das Kopfkabel nicht beschädigt ist - ersetzen Sie das Kopfkabel (elérhető az Activ-Website-on).
- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel nicht beschädigt ist. Forduljon az Activ-Service-hoz
- Überprüfen Sie, ob der Spannungsänderungsknopf (Nr. 8 im Diagramm) auf 220 V eingestellt ist. Wenn nicht, und die Nagelfräser an die Stromversorgung angeschlossen ist, wurde die Nagelfräser beschädigt - wenden Sie sich für eine kostenpflichtige Reparatur an den Activ-Service.

Der Kopf ist überhitzt.

- Überprüfen Sie, der Twist-Lock richtig geschlossen ist

Hinweis - Der Fräserwechsel sollte nach dem Ausschalten der Nagelfräser mit dem Schalter (Nr. 2 im Diagramm) erfolgen. Durch Drehen des Potentiometer zur Drehzahlregelung (Nr. 1 im Diagramm) auf Minimum wird die Nagelfräser nicht ausgeschaltet, hanem lediglich ihre Drehzahl auf ein Minimum reduct (für das bloße Auge unsichtbar). Der Wechsel des Fräasers an einer Nagelfräser, die mit minimaler Drehzahl fut, kann zu einer Überhitzung des Kopfes und damit zu dessen Beschädigung führen (nicht durch die Garantie abgedeckt).

Aufmerksamkeit! Ne vidd magaddal a pénzt. Ne használj túl sok vizet. Eindringen von Wasser oder Desinfektionsflüssigkeit in den Kopf kann diesen beschädigen. Entfernen Sie vor einer möglichen Desinfektion den Staub vom Kopf.

Es empfiehlt sich, den Kopf mit speziellen Mitteln (pl. Panaspray) zu pflegen.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

1. Das Gerät ist ein professionelles Gerät für den Einsatz in Schönheitssalons. Durch die ausschließliche Verwendung des Geräts durch qualifiziertes kosmetisches Personal können Sie unerwünschte Auswirkungen während des Einkopfs vermeiden.
2. Zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es für andere als die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke zu verwenden. Alle Service- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem autorisierten Servicemitarbeiter (ACTIVESHOP SP. Z OO) durchgeführt werden.
3. Installieren oder betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flüssigkeiten, nassen Orten oder mit nassen Händen - damit keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

4. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst von ACTIVESHOP SP. Z OO a következő esetekben:
 - a) Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist, b) das Gerät einen seltsamen Geruch verströmt, raucht oder seltsame Geräusche macht, c) das Netzkabel beschädigt wurde, d) das Gerät umgeworfen wurde oder sein Gehäuse beschädigt wurde.
5. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel. Telepítse a készüléket nem ott, ahol szeméyek a hálózati kábelre léphetnek.
6. Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen nach jeder Arbeit mit dem Gerät das Netzkabel aus der Steckdose.
7. Führen Sie nichts in die Öffnung des Geräts ein. Falls ein Fremdkörper in das Loch eindringt, ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
8. Stellen Sie das Gerät nicht auf einen instabilen Wagen, ein Regal oder ein Fahrzeug. Bei einem Sturz kann das Gerät beschädigt werden.
9. Um die eingestellte Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten, wird empfohlen, eine Minute zu warten, mielőtt Sie den Netzschalter erneut drücken (zwischen Ein- und Ausschalten und umgekehrt).
10. Die Stromversorgung muss der Spezifikation auf dem Typenschild entsprechen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät nicht richtig funktioniert, beschädigt wird oder sogar durchbrennt.

AUFMERSAMKEIT:

1. Im Falle einer Beschädigung des Netzkabels oder anderer Störungen wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter - so vermeiden Sie Gefahren.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn eine Aufsicht oder Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erfolgt, damit die damit verbundenen Risiken nachvollziehbar sind.
3. Das Gerät ist nicht für gedacht, von Kindern gespielt zu werden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
4. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn sich Kinder oder Personen in der Nähe des Geräts aufhalten, die nicht über ausreichende Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verfügen.
5. Dieses Elektrogerät ist kein Spielzeug. Unsachgemäßer Gebrauch oder Kontakt mit einem elektrischen Gerät kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Daher sollte das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern verwendet und aufbewahrt werden.



ENTSORGUNG DES GERÄTES

Gebrauchte Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollten gemäß den Grundsätzen des Umweltschutzes an Recyclinghöfe abgegeben werden. Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte befolgen Sie die Regeln für die Entsorgung dieser Art von Geräte. Um die Umwelt zu schützen, sollten gemäß der Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gebrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und anschließend an Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-

Altgeräte abgegeben werden.

Am Ende ihrer Nutzungsdauer enthalten sie, ebenso wie Altgeräte, vollwertig wiederverwertbare Bestandteile und sollten daher dem Recycling zugeführt werden. Daher sollten sie an den entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden, sie können aber auch an ACTIVESHOP Sp. z o.o. abgegeben werden. z o. o.

LAGERUNG ÉS SZÁLLÍTÁS

Das Gerät sollte bei einer Temperatur zwischen (-) 20 °C und (+) 50 °C nur in der Originalverpackung transportiert werden. Bewahren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort und einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 75 % auf. Betriebstemperatur (+) 10 °C-tól (+) 40 °C-ig. Während der Lagerung und des Transports darf das Gerät nicht geworfen oder fallen gelassen, mechanischen Erschütterungen oder Witterungseinflüssen ausgesetzt werden.